



Cahier de l'apprenant

Unité 12 :

1 Le discours rapporté

1.1 Définition:



Le discours rapporté est utilisé, comme son nom l'indique, pour rapporter les paroles de quelqu'un qui a parlé ailleurs, ou à un autre moment. Comme on n'a pas enregistré ses paroles, on se contente de les répéter.

Il y a trois techniques différentes pour rapporter des paroles.

A. Discours direct : on répète les paroles exactement comme on les a entendues.

Ex : Il m'a dit : « **Ah ben non, alors ! Je ne suis pas du tout d'accord.** »

B. Discours indirect : on intègre les paroles aux nôtres en utilisant des subordonnées.

Ex : Il m'a dit en manifestant **qu'il n'était pas du tout d'accord.**

C. Discours semi-direct : on rapporte les paroles, comme pour le discours indirect, mais sans former de subordonnée.

Ex : Il s'est mis à râler comme un fou. **Il n'était pas du tout d'accord.**

A quoi reconnaît-on un discours direct ?

	Discours direct	Discours indirect	Discours semi direct.
Ponctuation	Emploi de guillemets	Pas de guillemets.	Pas de guillemets.
Personne	Dépend de celui qui parle.	Dépend de celui qui rapporte les paroles.	Dépend de celui qui rapporte les paroles.
Conjonctions	Pas de conjonction pour introduire le discours .	Présence de conjonction(s) pour introduire le discours.	Pas de conjonction pour introduire le discours. Seulement une formule pour expliquer qui parle, et que le discours est rapporté.
Style :	Celui du locuteur, avec onomatopées et expressions typiques.	Celui du rapporteur.	Celui du rapporteur.
Temps	Correspondent au système du locuteur.	Correspondent au système du rapporteur.	Correspondent au système du rapporteur.

Classons les 3 styles :	
Le plus pittoresque est :	le discours direct.
Le mieux intégré dans le discours du rapporteur est. :	Le discours indirect
plus flexible, tout en étant intégré dans le discours du rapporteur est:	le discours semi-direct

1.2 Discours indirect: le choix des conjonctions



Recherches grammaticales : le choix des conjonctions

Nous allons traiter le problème en deux étapes :

Le discours direct est à la forme affirmative.

Le discours indirect est à la forme interrogative.

Les conjonctions de l'affirmative

Analysez ces quatre exemples et trouvez la règle d'emploi des conjonctions. Précisez les conditions de départ, puis la transformation à effectuer.

A. Paul viendra demain. Il dit que Paul viendra demain.

B. Elle me le dira. Il dit qu'elle le lui dira.

C. Mange ta soupe. Elle lui dira de manger sa soupe.

D. Va-t'en. Nous lui dirons de s'en aller.

Règle correspondant aux cas A et B.

Lorsque le discours direct est à l'affirmative, et que le verbe n'est pas à l'infinitif, on emploie la conjonction *que*, *qu'* devant voyelle ou h muet.

Règle correspondant aux cas C et D.

Lorsque le discours direct est à l'affirmative, et que le verbe est à l'impératif, on emploie *de + infinitif*



Exercice n° 1 sur le choix des conjonctions

Choisissez la bonne conjonction. Les temps ne changent pas.

1. Il affirme: « Je vous le dirai dès que possible. »

→ Il affirme {01 : _____} il nous le dira dès que possible.

2. Son patron lui ordonne: « Soyez là à huit heures. »

→ Son patron lui ordonne {02 : _____} être là à huit heures.

3. Je crois que vous avez raison.

→ Il croit {03 : _____} j'ai raison.

4. Prenez vos cliques et vos claques et fichez le camp !

→ Il lui a dit {04 : _____} prendre ses cliques et ses claques et {05 : _____}

ficher le camp.

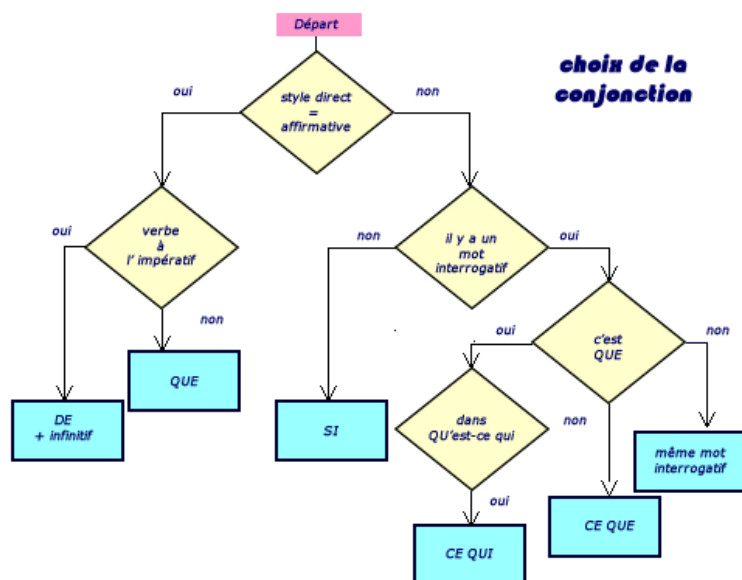
5. Leur chien leur a coûté plus de mille euros et il n'est même pas de race.

→ Elles disent {06 : _____} leur chien leur avait coûté mille euros et {07 : _____} il n'était même pas de race.

Passons maintenant à l'interrogative, qui offre un plus grand choix.

Tu viens ? → Elle te demande si tu viens.	Pas de mot interrogatif → <i>si</i>
Que veux-tu faire ? → Elle te demande ce que tu veux faire.	Mot interrogatif = que → <i>ce que</i>
Qui est venu ce matin ? → Elle te demande qui est venu ce matin.	Mot interrogatif = qui → <i>qui</i>
Qu'est-ce qui te plairait ? → Elle te demande ce qui te plairait.	Mot interrogatif = Qu'(est-ce) qui Question sur un sujet non-animé : → <i>ce qui</i>
Combien gagnes-tu ? → Elle te demande combien tu gagnes.	Mot interrogatif = Combien → <i>combien</i>
Où vas-tu ? → Elle te demande où tu vas.	Mot interrogatif = Où → <i>où</i>
Etudiez est-ce qui / est-ce que. Qu'en déduisez-vous ?	
Qui est-ce qui dort là ? (= qui dort là) → Je me demande qui dort là ? Qu'est-ce que tu veux ? (=que veux-tu) → Je me demande ce que tu veux. Qui est-ce que tu vois ? (Qui vois-tu ?) → Je me demande qui tu vois. Qu'est-ce qui te gêne ? (= Qu'est-ce qui ?) → Je me demande ce qui te gêne.	« est-ce que » n'est pas un mot interrogatif. On peut l'enlever. C'est aussi le cas avec qui est-ce qui = qui. Attention avec Qu'est-ce qui (Sujet non-animé) on ne peut pas enlever « est-ce qui ». ■ Qu'est-ce qui → ce qui (sujet non-animé)

Voici le diagramme des conjonctions.



Il faut simplement commencer à **Départ**.

Les losanges servent à poser une question, à laquelle on répond par **oui** ou par **non**. On suit alors le chemin correspondant à la réponse, jusqu'à la solution, qui se trouve dans un rectangle. Faites maintenant l'exercice. Servez-vous du diagramme. Ouvrez l'œil et suivez votre doigt!



Exercice n° 2

Mettez la phrase au discours indirect, après Paul demande ...

Paul demande ...

1. « Qu'est-ce que vous dites? »

→ Paul demande { _____ } vous dites.

2. « Ça fait combien? »

→ Paul demande { _____ } ça fait.

3. « Vous êtes Français? »

→ Paul demande { _____ } vous êtes Français.

4. « Est-ce que vous parlez allemand? »

→ Paul demande { _____ } vous parlez allemand

5. « Il fait beau, ou il y a du vent? »

→ Paul demande { _____ } il y a du vent.

6. « Où allez-vous? »

→ Paul demande { _____ } vous allez.

7. « Comment ça va? »

→ Paul demande { _____ } ça va.

8. « Qu'est-ce que vous prenez? »

→ Paul demande { _____ } vous prenez.

9. « Que pensez-vous de tout cela? »

→ Paul demande { _____ } vous pensez de tout cela.

10. « Pierre est votre ami? »

→ Paul demande { _____ } Pierre est votre ami.

11. « Pierre soutiendra-t-il Bertrand? »

→ Paul demande { _____ } Pierre soutiendra Bertrand.

12. « Qu'est-ce qui t'intéresse, dans le journal? »

→ Paul demande { _____ } t'intéresse, dans le journal.

1.3 Le choix des temps

La règle de la modification des temps est :

Lorsque le verbe introducteur est à un temps du présent, ou à un temps du futur, on garde au style indirect le temps du style direct.

Mais lorsque le verbe introducteur est à un temps du passé, alors, on transforme le temps utilisé.

Pourquoi écrivons-nous : un temps du présent, un temps du futur ? Eh bien parce qu'il y a plusieurs temps du présent, et plusieurs temps du futur.

Voyez un peu ce que l'on peut faire avec le discours : *Je vais bien*.

Temps du présent	Présent	Il me dit qu'il va bien.
	Présent progressif	Il est en train de me dire qu'il va bien.
	Impératif présent	Dis-lui que je vais bien.
	Imparfait (improbable)	Si je lui disais que je vais bien, cela lui serait égal.

On voit bien que temps du présent veut dire qu'il parle (ou qu'il parlerait) au moment ou vous dites ce qu'il dit (ou ce qu'il dirait).

Temps du futur	Futur simple	Il me dira qu'il va bien.
	Futur proche	Il va me dire qu'il va bien.
	Conditionnel présent	Si je pouvais, je lui dirais dès demain que je vais bien.

On voit bien que « temps du futur » veut dire qu'il n'a pas encore parlé au moment où l'on rapporte des paroles dont on pense qu'il les dira, parce qu'on le connaît bien et que l'on sait comment il réagira.

Les autres temps peuvent être considérés comme des temps du passé.

Etudiez les exemples suivants.

Expliquez à quelles conditions les temps changent en passant du discours direct au discours indirect. Observez bien le temps du verbe introducteur, et les mots de temps qui l'entourent.

1	« Je viens d'Amérique. »	Elle me raconte qu'elle vient d'Amérique.
2		Elle m'a dit qu'elle venait d'Amérique.
3		Elle va encore me dire qu'elle vient d'Amérique.
4		Elle disait qu'elle venait d'Amérique.
5		Si je le lui demandais maintenant, elle me dirait qu'elle vient d'Amérique.
6		Elle vient de nous dire qu'elle venait d'Amérique.
7		Si elle me disait demain qu'elle vient d'Amérique, ce que je ne crois pas, je lui rirais au nez.

Donnez la règle que vous avez trouvée.

Lorsque le verbe introducteur est à un temps du présent, ou à un temps du futur, on garde au style indirect le temps du style direct.

Mais lorsqu'il est à un temps du passé, alors, on transforme le temps utilisé.

Commentaires :

1. Le verbe introducteur est au présent : pas de changement de temps.
2. Le verbe introducteur est à un temps du passé (passé composé), d'où modification.
3. Le verbe introducteur est au futur proche: pas de changement de temps.
4. Le verbe introducteur est à un temps du passé (imparfait) d'où modification.
5. L'imparfait du verbe introducteur est dû à un irréel du présent.
6. Passé immédiat : changement de temps.
7. Hypothèse fort improbable dans le futur : (Voyez : demain).

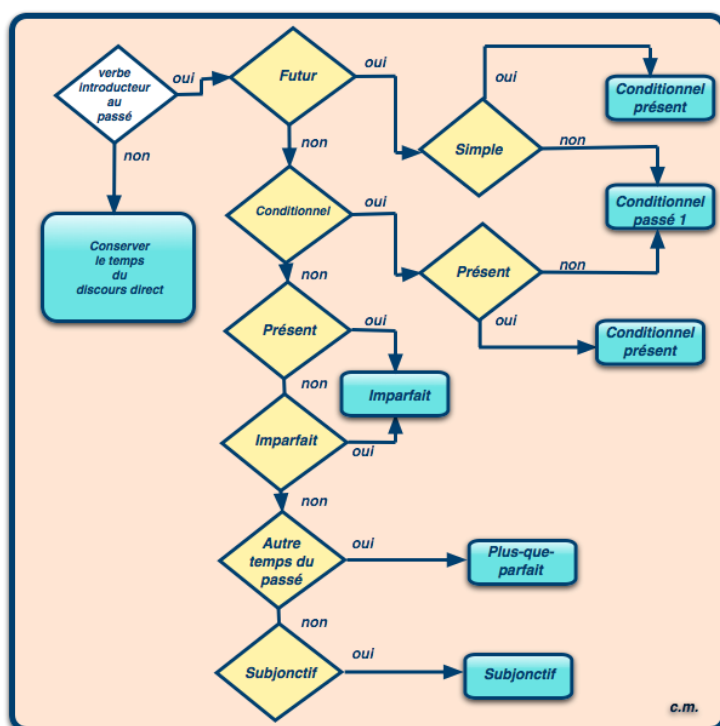


Exercice n° 3 : Identifier le temps du verbe introducteur.

Voici quelques phrases. Trouvez si le verbe introducteur du discours est à un temps du passé.

1. Si demain il pleut, il dira « Je reste à la maison. » { [] présent / [] futur [] passé }
2. S'il pleuvait, aujourd'hui, il dirait: « Je reste. » { [] présent / futur [] passé }
3. S'il pleuvait, demain, il dirait: « Je reste. » { [] présent / [] futur [] passé }
4. A sa question: « Pleuvra-t-il, demain? », je n'ai pas répondu. { [] présent / [] futur [] passé }
5. S'il avait plu, il aurait dit: « Quel sale temps. » { [] présent / [] futur [] passé }
6. Il vient de me dire: « Je suis d'accord. » { [] présent / [] futur [] passé }

Une fois que l'on sait qu'il faut changer de temps, il reste encore à savoir quel temps employer. Voici le **diagramme de la transformation des temps** lorsque le verbe introducteur est à un temps du passé.



Une fois que l'on a constaté que le verbe introducteur était au passé, il faut envisager la modification du temps du discours direct à son passage au discours indirect.

Il faut identifier le temps. Attention, le **futur proche** (« Je vais le faire. ») et le **passé immédiat** (« Je viens de le faire. ») **sont à considérer comme des présents**, puisque le verbe conjugué (*aller, venir*) est au présent.

Les autres temps du passé sont : l'imparfait, le passé composé, le plus que parfait, le passé simple, le passé antérieur, et le passé surcomposé.

Tous ces temps deviennent un plus-que-parfait. Seul l'imparfait reste.

Il ne vous reste plus qu'à utiliser ce diagramme pour faire l'exercice.



exercice n° 4 : Mettre le style direct au style indirect.

Mettez les phrases suivantes au style indirect. Attention à l'emploi des temps et des modes. Servez-vous du diagramme

1. Le candidat déclare: « Nous augmenterons les allocations familiales. »

→ Le candidat déclare qu'ils { _____ } les allocations familiales.

2. Il ajoute: « Seuls les idiots ne comprennent pas ma politique. »

→ Il ajoute que seuls les idiots ne { _____ } pas sa politique.

3. Il affirme avec force: « Le parti au pouvoir n'a pas tenu ses promesses.»

→Il affirme avec force que le parti au pouvoir n'{_____} ses promesses.

4. Le chef du gouvernement expliquera: « Vous voterez encore pour nous.»

→Le chef du gouvernement expliquera que nous {_____} encore pour eux.

5. Il prétendra: « Nous sommes les meilleurs. »

→Il prétendra qu'ils {_____} les meilleurs.

6. Il soulignera: « J'ai toujours bien gouverné la France. »

→Il soulignera qu'il {_____} la France.

7. S'il avait été devin, Napoléon aurait déclaré: « Je n'irai pas à Waterloo.»

→S'il avait été devin, Napoléon aurait déclaré qu'il n'{_____} pas à Waterloo.

8. Il aurait aussi précisé: « Je ne veux en aucun cas aller à Moscou. »

→Il aurait précisé qu'il ne {_____} en aucun cas aller à Moscou.

9. Et il aurait dévoilé: « J'ai demandé à Grouchy de s'acheter une montre.»

→Et il aurait dévoilé qu'il {_____} à Grouchy de s'acheter une montre.

10. La célèbre voyante Mme Irma m'a dit: « Vous irez loin. »

→La célèbre voyante Mme Irma m'a dit que j'{_____} loin.

11. Elle a ajouté: « Je vois un événement heureux. »

→Elle a ajouté qu'elle {_____} un événement heureux.

12. Et elle m'a finalement fait remarquer: « Vous avez oublié de me payer.»

→Elle m'a finalement fait remarquer que j'{_____} de la payer.

13. Elle vient de me dire: « Je t'ai acheté le Monde. »

→Elle vient de me dire qu'elle m'{_____} le Monde.

14. Il va encore lui dire: « Je t'aime. »

→Il va encore lui dire qu'il l'{_____}.

15. Elle m'a annoncé: « Je vais lire Mme Bovary. »

→ Elle m'a annoncé qu'elle { _____ } lire Mme Bovary.

16. Il a prétendu: « Je viens de voir Godot. »

→ Il a prétendu qu'il { _____ } de voir Godot.



exercice n° 5 : Mettre au style indirect en tenant compte du temps du verbe introducteur

Mettez au style indirect. Avant d'écrire, déterminez si le verbe principal est à un temps du passé ou non, et effectuez le changement de temps s'il y a lieu.

1. Il dit: « Je suis étudiant. »

→ Il dit qu'il { _____ } étudiant. »

2. Il a expliqué: « Je suis Espagnol. »

→ Il a expliqué: qu'il { _____ } Espagnol.

3. Quand je suis entré, il racontait: « Nous vivions alors à Paris et j'avais du mal à gagner ma vie. »

→ Quand je suis entré, il racontait qu'ils { _____ } alors à Paris et qu'il { _____ } du mal à gagner sa vie.

4. Il nous conseille: « Mangez donc des escargots! »

→ Il nous conseille { _____ } des escargots.

5. Il nous a juré: « J'irai à Trifouillis-les-Oies, quel que soit le temps. »

→ Il nous a juré qu'il { _____ } à Trifouillis-les-Oies, quel que soit le temps.

6. Dans une occasion pareille, il dirait sûrement: « Je ne suis pas gauchiste.»

→ Dans une occasion pareille, il dirait sûrement qu'il n'{ _____ } pas gauchiste.»

7. Si on le lui avait demandé hier, il aurait répondu: « Je n'ai jamais été gauchiste.»

→ Si on le lui avait demandé hier, il aurait répondu qu'il n'{ _____ } gauchiste.»

8. Je parie qu'il va encore prétendre: « Je n'ai jamais été gauchiste. »

→ Je parie qu'il va encore prétendre qu'il n'{ _____ } gauchiste.

9. Paul change vraiment d'avis comme il change de chemise. Il vient juste de me dire: « Je me suis marié hier, mais je divorcerai demain. »

→ Paul change vraiment d'avis comme il change de chemise. Il vient juste de me dire: qu'il s' { _____ } hier, mais qu'il { _____ } demain.

10. Ce Pierre ne manque pas de toupet! Non content de me marcher sur les pieds, il m'a encore demandé: « Fais-moi des excuses! » Alors, la moutarde m'est montée au nez, et je me suis écrié: « Moi, que je te demande pardon? »

→ Ce Pierre ne manque pas de toupet! Non content de me marcher sur les pieds, il m'a encore demandé { _____ } des excuses! » Alors, la moutarde m'est montée au nez, et je me suis écrié que je ne lui { _____ } jamais pardon.

11. Tu dis que Pierre a quitté Marie? Allons! Il vient juste de me dire: « Ma femme et moi, nous nous aimons comme au premier jour. »

→ Tu dis que Pierre a quitté Marie? Allons! Il vient juste de me dire que sa femme et lui, ils s' { _____ } comme au premier jour.

12. Elle m'a assuré: « Je viens d'achever le marathon, et comme je suis en forme, je vais encore faire 200 km à vélo. » Quelle santé elle a!

→ Elle m'a assuré qu'elle { _____ } d'achever le marathon, et que, comme elle { _____ } en forme, elle { _____ } encore faire 200 km à vélo. Quelle santé elle a!



exercice n° 6 : **Mettre le verbe du style indirect au temps voulu par le contexte.**

Complétez. Avant d'écrire, essayez de reconstituer le style direct. Et attention de bien employer le verbe entre parenthèses, et rien d'autre!

1. Le Premier Ministre a déclaré qu'il { _____ } (augmenter) les allocations familiales.

2. Il a ajouté qu'il { _____ } (rétablir) l'impôt sur la fortune, que son prédécesseur { _____ } (supprimer), et qu'il l' { _____ } (appeler): Impôt de Solidarité sur la Fortune.

3. Le Ministre du Travail a expliqué que le nombre des demandeurs d'emploi qui { _____ } (être inscrit) à Pôle Emploi { _____ }

(diminuer), en données corrigées des variations saisonnières.

4. Le patron a répondu aux syndicats qu'il {_____} (licencier), la semaine précédente, la moitié des travailleurs qui {_____} (embaucher) l'année d'avant parce que le carnet de commandes de l'entreprise {était} (être) vide.

5. Les patrons ont prétendu qu'ils {_____} (ne pas pouvoir) augmenter les salaires, malgré la reprise économique, parce que l'avenir {_____} (être) incertain.

6. On m'a dit que la durée moyenne du chômage {_____} (être) de 348 jours.

7. Elle ne savait pas qu'un chômeur en fin de droit {_____} (toucher) une allocation de solidarité inférieure au S.M.I.C. .

8. Le Ministre de la Fonction publique a reproché aux fonctionnaires de {_____} (réclamer) une trop forte augmentation. Il a ajouté qu'il {_____} (être) normal que les fonctionnaires {_____} (être) moins payés que les travailleurs du secteur privé, puisqu'ils {_____} (avoir), eux, la sécurité de l'emploi.

9. Le ministre des Droits de la Femme a rappelé que des pourparlers {_____} (être) en cours entre les partenaires sociaux, et ce, depuis trois jours.

10. Christophe Colomb découvrit l'Amérique, croyant qu'il {_____} (s'agir) des Indes. C'est donc à cause de lui que l'on a décidé que les habitants de ce continent {_____} (s'appeler) désormais des Indiens, et que les gros volatiles faisant "glou-glou" se {_____} (se nommer) des poules d'Inde, autrement dit, des dindes! En fait, nous pouvons affirmer aujourd'hui que le dindon, c' {_____} (être) Christophe Colomb.

1.4 Problèmes annexes

1.4.1 Les mots de temps



Recherches grammaticales : les mots de temps au discours rapporté.

Nous allons réfléchir sur quelques exemples qui emploient des expressions temporelles.

« J'irai la voir demain. » Il m'a dit hier qu'il irait la voir _____ .

Question : peut-on employer l'adverbe *demain* ou non ?

Donnez vos explications.

Demain est le jour après aujourd'hui pour celui qui a parlé. Or, il a parlé hier. Vu d'hier, demain, c'est aujourd'hui, le jour où je rapporte ses paroles.

Il faut donc dire *aujourd'hui*.

Et si je ne sais pas quand il a parlé ?

Il m'a dit l'autre jour : « Vous l'enverrez demain. »

Comme je ne sais pas quel jour c'était par rapport à moi, je suis obligé de compter les jours par rapport à celui qui a parlé.

Demain : le lendemain, un jour après, le jour d'après, un jour plus tard, le jour suivant.

Hier : la veille, un jour avant, le jour d'avant, un jour plus tôt, le jour précédent.

Essayez de trouver la bonne formule en employant avant, après. Attention : regardez bien les exemples ci-dessus (avant ou d'avant, après ou d'après).

La veille =	Un jour avant / le jour d'avant
L'avant-veille =	Deux jours avant
Le lendemain=	Un jour après / le jour d'après / un jour plus tard
Le surlendemain =	Deux jours après / deux jours plus tard
Un mercredi plus tôt =	Un mercredi avant/ le mercredi d'avant
Une semaine plus tard =	Une semaine après / la semaine d'après
Deux arrêts plus tôt	Deux arrêts avant
Trois arrêts plus tard =	Trois arrêts après
A quelles conditions peut-on utiliser <i>d'avant</i> ou <i>d'après</i> (avec la préposition <i>de</i> / <i>d'</i>) ?	Il faut l'employer avec l'article défini (le/ la/ les)

Faites ensuite l'exercice suivant en faisant bien attention à tous les adverbes de temps qui peuvent vous aider.



exercice n° 7 : *transférer les mots de temps du style direct au style indirect*

Complétez. Attention aux mots de temps propres au style direct !

1. Il m'a dit hier: « J'irai te voir demain. »

→Il m'a dit hier qu'il viendrait me voir {_____}

2. Il y a un an, il m'a dit: « Je suis venu hier. »

→Il y a un an, il m'a dit: qu'il était venu {_____}.

3. Elle m'a dit hier: « Ce matin, j'ai pensé à toi. »

→Elle m'a dit hier que, {_____}, elle avait pensé à moi.

4. Quand j'ai voulu la voir, sa secrétaire m'a dit: « Elle est sortie il y a une minute. »

→Quand j'ai voulu la voir, sa secrétaire m'a dit qu'elle était sortie

{_____}.

5. Si on vous demande où je suis, vous répondrez: « Il y a une minute que Madame est sortie. »

→ Si on vous demande où je suis, vous répondrez que Madame est sortie

{_____}.

6. Figure-toi qu'il m'a dit hier: « Ce soir, je sors avec Pierrette, demain, je vais au cinéma avec Louissette, et après-demain, j'irai faire du bateau avec Thérèse.» Ce garçon n'est vraiment pas sérieux!

→ Figure-toi qu'il m'a dit hier que, {_____}, il sortait avec Pierrette, que

{_____}, il irait au cinéma avec Louissette, et que

{_____}, il irait faire du bateau avec Thérèse.

7. L'année dernière, ma voisine m'a dit: « J'ai gagné le gros lot vendredi dernier.» Depuis, elle a disparu.

→ L'année dernière, ma voisine m'a dit qu'elle avait gagné le gros lot

{_____}. Depuis, elle a disparu.

8. Un jour, je ne sais plus quand, ma grand-mère m'a dit: « J'ai trouvé ce matin l'homme de ma vie!» Deux jours plus tard, il est parti avec toutes ses économies... Pour l'héritage, je pourrai repasser!

→ Un jour, je ne sais plus quand, ma grand-mère m'a dit qu'elle avait trouvé

{_____} l'homme de sa vie.

9. Quand j'ai demandé à sa secrétaire: « Où est votre patron? », elle m'a répondu: « M. Cruchon est sorti il y a dix minutes.» En fait, on l'entendait ronfler à travers la porte!

→ Quand j'ai demandé à sa secrétaire où était son patron, elle m'a répondu que M. Cruchon était sorti {_____}. En fait, on l'entendait ronfler à travers la porte!

10. Lorsque j'ai téléphoné, sa sœur m'a dit: « Gwendoline reviendra dans dix minutes.» Trois heures après, elle n'était pas encore de retour.

→ Lorsque j'ai téléphoné, sa sœur m'a dit que Gwendoline reviendrait

{_____}.

11. Il m'a dit ce matin: « Viens me voir demain. » Comme si je n'avais que cela à faire!

→ Il m'a dit ce matin de venir le voir {_____}.

12. Je ne sais vraiment pas comment me débarrasser de ce garçon! Il m'a dit ce matin: « Je suis pressé. Je m'en vais dans deux minutes. » Et il est encore là! Quel pot de colle!

→ Je ne sais vraiment pas comment me débarrasser de ce garçon! Il m'a dit ce matin qu'il était pressé, qu'il s'en allait {_____}.

1.4.2 Transitions entre propos



exercice n° 8 : La transition entre propos.

Complétez. Attention aux transitions entre propos.

1. Je lui ai dit: « Viens ce soir. J'ai quelque chose à te raconter. »

→ Je lui ai dit de venir ce soir, {_____} j'avais quelque chose à lui raconter.

2. Je lui ai dit: « Ce matin, j'ai rencontré ta fille. Elle était en compagnie d'un jeune garçon à l'air douteux. »

→ Je lui ai dit que ce matin, j'avais rencontré sa fille, {_____} elle était en compagnie d'un jeune garçon à l'air douteux.

3. Elle m'a fait remarquer: « Je t'ai remis moi-même ce rapport ce matin. Je le lui avais demandé hier. »

→ Elle m'a fait remarquer qu'elle m'avait remis elle-même ce rapport le matin, {_____} je le lui avais demandé hier.

4. Il m'a raconté: « Quand je suis sorti, hier, un homme m'a suivi. J'ai accéléré le pas, et je me suis caché dans un magasin. Ainsi, j'ai pu me débarrasser de lui facilement. »

→ Il m'a raconté {_____} quand il était sorti, hier, un homme l'avait suivi, {_____} il avait accéléré le pas, et {_____} il s'était caché dans un magasin, et {_____} ainsi, il avait pu se débarrasser de lui facilement.

5. Il m'a affirmé: « Non! »

→ Il m'a affirmé { _____ } non.

6. Le directeur de l'école a dit à l'élève Toto:

« Tu es un brave garçon, Toto, mais si tes résultats ne s'améliorent pas, je serai obligé de convoquer tes parents.»

→ Le directeur de l'école a dit à l'élève Toto { _____ } il était un brave garçon, mais { _____ } si ses résultats ne s'amélioreraient pas, il serait obligé de convoquer ses parents.

7. Dans son sermon de dimanche dernier, le Père Hoquet a dit à ses fidèles:

« Mes bien chères sœurs, mes bien chers frères! Le toit de notre église a bien besoin d'être réparé. Pour cela, il nous faut un million de francs, un tout petit million. Je compte sur votre générosité.»

→ Dans son sermon de dimanche dernier, le Père Hoquet a dit à ses fidèles en les appelant ses bien chères sœurs, et ses bien chers frères, { _____ } le toit de leur église avait bien besoin d'être réparé et { _____ } pour cela, il leur fallait un million de francs, un tout petit million et { _____ } il comptait sur leur générosité.

8. Je lui ai dit ses quatre vérités:

« Si tu crois que je vais encore te prêter de l'argent, pour que tu ailles le boire au café, tu te trompes! Je t'en ai déjà prêté deux fois, et tu ne me l'as jamais rendu! La prochaine fois que tu m'en demanderas, je t'enverrai promener!»

→ Je lui ai dit { _____ } s'il croyait { _____ } j'allais encore te prêter de l'argent, pour qu'il aille le boire au café, il se trompait, { _____ } je lui en avais déjà prêté deux fois, et { _____ } il ne me l'avait jamais rendu, { _____ } la prochaine fois qu'il m'en demanderait, je l'enverrais promener!

9. Voici ce qu'il m'a dit, Monsieur le Commissaire:

« Lorsque j'ai entendu le coup de feu, j'ai regardé par la fenêtre, et j'ai vu, dans la rue, Mlle van Desflûtes, un pistolet dans la main. Quand elle a vu que je la regardais, elle a levé son arme vers moi. Mais avant qu'elle ne tire, je me suis jeté par terre, si bien que la balle est

passée au-dessus de ma tête.»

→M. le Commissaire, il m'a dit { } lorsqu'il avait entendu le coup de feu, il avait regardé par la fenêtre et { } il avait vu ,dans la rue, Mlle van Desflûtes, un pistolet dans la main, { } quand elle avait vu qu'il la regardait, elle avait levé son arme vers lui, mais { }avant qu'elle ne tire, il s'était jeté à terre, si bien que la balle était passée au-dessus de sa tête.

1.4.3 L'emploi des temps pour les surdouées... et les surdoués, bien sûr.



exercice n° 9 : Exercice final

Mettez les verbes au temps du passé voulu par le texte. Nous sommes dans un discours semi-direct. On renoncera donc aux conjonctions, mais les temps sont les mêmes que pour le discours indirect.

"Nous avons rencontré hier le loup, qui nous a raconté l'histoire suivante:"

« Il y a quelques jours, il {01 : } (je suis sorti) de chez lui pour aller faire un petit tour dans la forêt qui {02 : } (qui s'étend) derrière leur petite maison. Il {03 : } (il faut) qu'il nous dise qu'il {04 : } (j'habite) chez sa maman, et qu'elle {05 : } (elle a) bon appétit. Comme elle {06 : } (elle a) des rhumatismes, c'est lui qu'elle {07 : } (elle a envoyé) chercher le repas de midi.

Il se {08 : } (je me promenais) en sifflotant lorsque, tout à coup, il {09 : } (j'ai aperçu) une petite fille qui {10 : } (qui suivait) le chemin qui {11 : } (qui mène) au centre de la forêt.

C' {12 : } (c'était) une belle petite fille, bien dodue, appétissante. Il y {13 : } (il y avait) là de quoi faire un rôti de belle taille.

Il s' {14 : } (je me suis approché) d'elle pour engager la conversation. Quand elle l' {15 : } (elle m'a vu), elle n' {16 : } (a pas eu) peur. Au contraire, elle lui {17 : } (m'a fait) un joli sourire, et lui {18 : } (m'a demandé) ce qu'il

{19 : _____} (je faisais) dans ce bois. Il lui {20 : _____} (Je lui ai répondu) qu'il {21 : _____} (j'allais) faire les commissions pour sa vieille maman. Elle lui {22 : _____} (elle a dit) que c' {23 : _____} (c'était) bien, lui {24 : _____} (elle m'a dit) au revoir, et s' {25 : _____} (elle s'est mise) à courir. Elle {26 : _____} (elle était) super-entraînée, si bien qu'il {27 : _____} (je n'ai pas réussi) à la rattraper.

A midi, comme {28 : _____} (je n'avais toujours rien trouvé) pour le repas, il {29 : _____} (je suis rentré) bredouille à la maison. Il {30 : _____} (J'avais) le cœur serré, car Maman ne {31 : _____} (elle ne serait) pas contente que je rentre les mains vides. Il {32 : _____} (J'ai ouvert) la porte, mais sa maman n' {33 : _____} pas dans la salle à manger. Il {34 : _____} (Je suis alors allé) voir dans sa chambre: elle {35 : _____} (elle était couchée) dans son lit, le drap remonté sur la tête. Il {36 : _____} (J'allais) sortir de la chambre lorsque sa maman lui {37 : _____} (elle me dit) d'une voix bizarre: « Tu viens, mon loup? » Comme elle ne l' {38 : _____} (elle ne m'avait jamais appelé) ainsi, il s' {39 : _____} (je me suis méfié). Elle {40 : _____} (avait baissé) le drap. Il {41 : _____} (Je pouvais) maintenant voir le haut de son visage. Il lui {42 : _____} (Je lui ai alors dit): « Oh, Maman! Que tu as de petits yeux! » Elle {43 : _____} (elle m'a répondu): « C'est pour mieux les fermer, mon Loulou! »

Comme il {44 : _____} (je trouvais) cela louche, il {45 : _____} (j'ai reculé) d'un pas. De plus, il {46 : _____} (je trouvais) sa mère bien pâle, et il le lui {47 : _____} (je le lui ai dit): « Oh, Maman! Que tu as la peau blanche! », ce à quoi elle lui {48 : _____} (elle m'a répondu): « C'est pour mieux te plaire, mon Loulou! » Et alors, elle {49 : _____} (elle a soulevé) le drap: {50 : _____} (c'était) le petit Chaperon rouge, nue comme un

ver, et qui le {51 : _____} (qui me regardait) avec des yeux brillants. Alors, il {52 : _____} (j'ai eu) peur. Il {53 : _____} (J'ai sauté) par la fenêtre, et il {54 : _____} (je suis parti), ventre à terre.

C'était alors qu'il {55 : _____} (que j'ai vu) sa maman, attachée à un arbre, un bâillon dans la gueule. Il s'{56 : _____} (Je me suis dépêché) de la libérer. Elle lui {57 : _____} (elle m'a raconté) que quelqu'un lui {58 : _____} (avait mis) un sac à pommes de terre sur la tête, et qu'elle {59 : _____} (avait reçu) un coup derrière les oreilles.

Il ne {60 : _____} (Je ne pouvais pas) pas lui expliquer que c'était le petit Chaperon rouge. Il {61 : _____} (Je pouvais) encore moins lui raconter qu'il {62 : _____} (que j'avais trouvé) la petite, nue dans le lit.

Qu'{63 : _____} sa maman de son fils? Elle n'{64 : _____} (elle n'aurait pas compris) pourquoi il {65 : _____} (j'étais parti) en courant, alors que le rôti {66 : _____} (était déjà servi), prêt à être cuit... Ils {67 : _____} (Nous sommes rentrés) à la maison: elle {68 : _____} (elle était) vide. Mais ils {69 : _____} (nous avons eu) quand même à manger. En effet, le petit Chaperon rouge {70 : _____} (elle avait oublié) son panier, et, ils y {71 : _____} (nous y avons trouvé) une galette et un pot de beurre.

Nous nous {72 : _____} (vous vous dites) certainement qu'il {73 : _____} (que je suis) bête d'avoir fui devant une fille nue, qui ne lui {74 : _____} (qui ne me voulait) que du bien, et nous {75 : _____} (vous avez) sans doute raison. Mais que {76 : _____} (voulez-vous)... Il {77 : _____} (je suis) un grand timide . Et puis, on lui {78 : _____} (on m'a toujours dit) qu'il ne {79 : _____} (fallait) pas jouer avec la nourriture! »

Unité 12 :	1
1 Le discours rapporté	1
1.1 Définition:	1
1.2 Discours indirect: le choix des conjonctions	2
1.3 Le choix des temps	4
1.4 Problèmes annexes	10
1.4.1 Les mots de temps	11
1.4.2 Transitions entre propos	13
1.4.3 L'emploi des temps pour les surdouées... et les surdoués, bien sûr.	15